



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28  
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA  
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE  
PLAYA GRANDE IXCÁN, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ  
AGOSTO 2026**

***1. Descripción de la Recopilación de Datos:***

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- a) Procesos de familia
  - + Pensión alimenticia
  - + Aumento de pensión alimenticia
  - + Reducción de pensión alimenticia
  - + Extinción de la pensión alimenticia
  - + Relaciones familiares
  - + Paternidad y filiación matrimonial
  - + Paternidad y filiación extramatrimonial
  - + Impugnación de paternidad
  - + Guarda y custodia de menores
  - + Contestación de demandas de pensión alimenticia.
- b) Procesos de ejecución exclusivamente en el Ramo de Familia.
- c) Procesos Laborales.
- d) Conciliaciones civiles con respecto a familia y laborales.
- e) Proceso de declaratoria de interdicción.
- f) Asesorías, acompañamiento y seguimientos de casos de los usuarios del Bufete Popular, en los trámites ante el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala.



SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA

Tablas de Información del mes de Agosto 2026  
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

| CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.                             | TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS. | SEXO.     |            | RANGO DE EDAD (AÑOS). |          |          |           | GRUPO ÉTNICO.    | PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA. <input type="checkbox"/> | TOTAL. <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------|------------|-----------------------|----------|----------|-----------|------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                   |                              | FEMENINO. | MASCULINO. | 0 a 12.               | 13 a 30. | 31 a 60. | 61 O MÁS. |                  |                                                        |                                 |
| Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché. | 150                          | X         |            |                       | 15       |          |           | MAYA             | Q'eqchi'                                               | 15                              |
|                                                                   |                              | X         |            |                       |          | 13       |           | MAYA             | Q'eqchi'                                               | 13                              |
|                                                                   |                              | X         |            |                       |          |          | 1         | MAYA             | Q'eqchi'                                               | 1                               |
|                                                                   |                              | X         |            |                       | 54       |          |           | LADINO O MESTIZO | Español                                                | 54                              |
|                                                                   |                              | X         |            |                       |          | 39       |           | LADINO O MESTIZO | Español                                                | 39                              |
|                                                                   |                              |           | X          |                       | 1        |          |           | MAYA             | Q'eqchi'                                               | 1                               |
|                                                                   |                              |           | X          |                       |          |          | 1         | MAYA             | Q'eqchi'                                               | 1                               |
|                                                                   |                              |           | X          |                       | 5        |          |           | LADINO O MESTIZO | Español                                                | 5                               |
|                                                                   |                              |           | X          |                       |          | 17       |           | LADINO O MESTIZO | Español                                                | 17                              |
|                                                                   |                              |           | X          |                       |          |          | 4         | LADINO O MESTIZO | Español                                                | 4                               |

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché durante el mes agosto 2026.



**SECRETARÍA EJECUTIVA**  
**INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL**  
**SECTOR JUSTICIA**

**2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:**

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, durante el presente mes de **AGOSTO 2026** se atendió un total de **150 personas** hombres y mujeres conformadas por el municipio de Ixcán del departamento de Quiché así mismo del municipio de Barillas del departamento de Huehuetenango y del municipio de Chisec del departamento de Alta Verapaz.

| Ubicación     | Hombres | Mujeres | Total |
|---------------|---------|---------|-------|
| Ixcán, Quiché | 27      | 113     | 140   |
| Chisec A.V    | 1       | 8       | 9     |
| Huehuetenango | 0       | 1       | 1     |

Personas atendidas en el idioma español **119** y **31** en idioma Q'eqchi', siendo el idioma maya Q'eqchi', el idioma predominante de la región.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**3. Descripción de calidades de servidores:**

Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-

| Centro de Administración de Justicia. Playa Grande Ixcán, Quiché | Achi | Akateko | Awakateko | Chalchiteco | Ch'orti' | Chuj | Itza' | Ixil | Jakalteco / Popit' | Kaqchikel | K'iche' | Mam | Mopán | Poqomam | Poqomchi' | Q'anjob'al | Q'eqchi' | Sakapulteco | Sipakapense | Tektiteco | Tz'utujil | Uspanteco | Garífuna | Xinka | Español | Multilingüe |
|------------------------------------------------------------------|------|---------|-----------|-------------|----------|------|-------|------|--------------------|-----------|---------|-----|-------|---------|-----------|------------|----------|-------------|-------------|-----------|-----------|-----------|----------|-------|---------|-------------|
| Administrador                                                    |      |         |           |             |          |      |       |      |                    |           |         |     |       |         |           |            | X        |             |             |           |           |           |          |       | X       |             |
| Asistente                                                        | X    |         |           |             |          |      |       |      |                    |           |         |     |       |         |           |            |          |             |             |           |           |           |          |       | X       |             |
| Intérprete                                                       |      |         |           |             |          |      |       |      |                    |           |         |     |       |         |           |            | X        |             |             |           |           |           |          |       | X       |             |
| Servicios Generales I                                            | X    |         |           |             |          |      |       |      |                    |           |         |     |       |         |           |            |          |             |             |           |           |           |          |       | X       |             |

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché, durante el mes agosto 2026.*



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**4. Identificación Institucional:**

La oficina del Bufete Popular se encuentra plenamente identificada en el idioma Q'eqchi' porque es el idioma que más predomina en nuestro municipio, considerando que son 14 idiomas y el idioma maya que predomina es el Q'eqchi'. Actualmente se cuenta nuevamente con la figura de interprete que permite que los usuarios de este idioma maya puedan ser atendidos y comprendidos en su idioma y facilite de esta forma la escucha, la interpretación y la comunicación para todos los usuarios internos y externos de este Bufete Popular.





**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

**Elaborado por:**



***Gloria Estefany Xol Cucul***  
***Interprete del CAJ y de Bufete Popular***  
***De Playa Grande Ixcán, Quiché.***

**Revisado por:**



***Héctor Abelardo Reyes Coy***  
***Administrador del CAJ y de Bufete Popular***  
***De Playa Grande Ixcán, Quiché.***

***Responsable del Informe de Estadística Sociolingüística.***

**Lic. Héctor Abelardo Reyes Coy**  
Coordinación Centro de Administración de Justicia  
Playa Grande Ixcán, Quiché  
Secretaría Ejecutiva de la ICMSJ